



Картички за попусти и здравствени картички

Со картичките за попусти и со здравствените картички може да добиете поевтини здравствени услуги и лекови. Видот на картичката за попусти или на здравствената картичка што може да ги добиете зависи од вашата ситуација.

За некои картички за попусти нема потреба да поднесувате барање. Ако добивате одредени исплати од нас, ние автоматски ќе ви пратиме и картичка.

Health Care Card

Оваа картичка може да ја добиете ако примате некакви исплати или додатоци од нас, вклучувајќи поддршка на приходите додека барате работа или додека сте болни.

Вашата картичка важи 1 година. Ќе ви пратиме нова картичка автоматски, ако и натаму ги исполнувате условите.

Pensioner Concession Card

Оваа картичка може да ја добиете ако примате некакви исплати од нас, вклучувајќи старосна пензија и пензија за поддршка при онеспособеност.

Вашата картичка важи 2 години. Ќе ви праќаме нова картичка на секои две години на вашиот роденден, ако и натаму ги исполнувате условите.

Commonwealth Seniors Health Card

Оваа картичка може да ја добиете ако не можете да добивате исплата од нас или од Department of Veterans' Affairs, а сте навршиле возраст за пензија. Исто така треба да ги исполнувате и условите при проверката на приходите.

Барање може да поднесете преку интернет. Вашата картичка важи 1 година. Ќе ви праќаме нова картичка секоја година во август, ако и натаму ги исполнувате условите.

Low Income Health Care Card

Оваа картичка може да ја добиете ако сте возрасно лице со ниски приходи. Мора да ги исполнувате условите при проверката на приходите.

Барање може да поднесете преку интернет. Вашата картичка важи 1 година. Мора да ја обновувате вашата картичка секоја година.

Ex-Carer Allowance (Child) Health Care Card

Оваа картичка може да ја добиете ако сте редовен студент на возраст меѓу 16 и 25 години, а сте имале Health Care Card пред да навршите 16 години.

Вашата картичка важи 1 година. Секоја година мора повторно да поднесувате барање за нова картичка.

Foster Child Health Care Card

Оваа картичка може да ја добиете ако сте привремен посвојувач или ако се грижите за



нечие туѓо дете. Картичката може да се користи само за привремено посвоеното дете.

Вашето привремено посвоено дете мора да живее со вас во текот на целиот период додека ја имате оваа картичка.

Поднесете барање за картичката преку интернет кога поднесувате барање за Family Tax Benefit (Семејната даночна повластица). Вашата картичка важи 1 година. Ние автоматски ќе ви праќаме нова картичка ако и натаму ги исполнувате условите.

Како изгледа картичката

На вашата картичка ќе бидат прикажани вашиот број Customer Reference Number (CRN), адресата, датумот кога почнува да важи картичката, датумот на кој престанува да важи, и вашето име.

Други картички

Department of Veterans' Affairs има картичка за попусти за луѓето коишто ги исполнуваат условите.

Владите на државите и териториите исто така нудат и Seniors Card (Картичка за постари граѓани).

За повеќе информации

- појдете на humanservices.gov.au/concessioncards за повеќе информации на англиски јазик
- појдете на humanservices.gov.au/yourlanguage каде што може да прочитате, слушнете или погледнете видео-снимки со информации на вашиот јазик
- јавете се на **131 202** за да разговарате со нас на вашиот јазик во врска со исплатите и услугите од Centrelink
- јавете се во Translating and Interpreting Service (TIS National) на **131 450** за да разговарате со нас на вашиот јазик за исплатите и услугите од Medicare и Child Support
- посетете некој од центрите за услуги на клиентите

Напомена: Телефонските повици од вашиот домашен телефон до броеви што почнуваат на '13' од кое и да било место во Австралија се наплаќаат според однапред утврдена тарифа. Таа тарифа може да се разликува од тарифата за локален телефонски повик, а исто така може да биде различна од една до друга телефонска компанија. Повиците до броеви што почнуваат на '1800' од вашиот домашен телефон се бесплатни. Повиците од јавни и мобилни телефони може да се временски мерени и да се наплаќаат по повисока тарифа.

Оградување

Информациите содржани во овој печатен материјал се наменети да бидат само водич за исплатите и услугите. Ваша обврска е да одлучите дали сакате да побарате некоја исплата и да поднесете барање на основа на вашите лични околности.



Concession and health care cards

Concession and health care cards can get you cheaper health services and medicines. The type of concession or health care card you can get depends on your situation.

For some concession cards you don't need to apply. If you get certain payments from us we will send you a card automatically.

Health Care Card

You can get this card if you get some payments or supplements from us including income support while you look for work or while you are sick.

Your card is valid for 1 year. We will send you a new card automatically, if you remain eligible.

Pensioner Concession Card

You can get this card if you get some payments from us including a pension for old age and for disability support.

Your card is valid for 2 years. We will send you a new card every 2 years on your birthday, if you remain eligible.

Commonwealth Seniors Health Card

You can get this card if you can't get a payment from us or the Department of Veterans' Affairs and you've reached age pension age. You also need to meet an income test.

You can claim online. Your card is valid for 1 year. We will send you a new card each year in August, if you remain eligible.

Low Income Health Care Card

You can get this card if you're an adult on a low income. You must meet an income test.

You can claim online. Your card is valid for 1 year. You must renew your card each year.

Ex-Carer Allowance (Child) Health Care Card

You can get this card if you're a full time student aged between 16 and 25 and you had a Health Care Card before you turned 16.

Your card is valid for 1 year. You must reclaim the card each year.

Foster Child Health Care Card

You can get this card if you are a foster carer or care for someone else's child. The card can only be used for the foster child.

Your foster child must live with you as long as you hold this card.

Claim online when you claim Family Tax Benefit. Your card is valid for 1 year. We will send you a new card automatically, if you remain eligible.



Card features

Your card will display your Customer Reference Number (CRN), address, card start date, expiry date and your name.

Other cards

The Department of Veterans' Affairs has a concession card for people who are eligible.

State and territory governments also offer a Seniors Card.

For more information

- go to humanservices.gov.au/concessioncards for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.